

7. Что вы говорите врачу, если:

1. Vám je na ztvasení?
2. Bolí vás záda?
3. Pořebujete napsat předpis na lék?
4. Nemáte rojištění?
5. Máte rýmu?
6. Cítíte se špatně a pořebujete neschopenku?
7. Máte teplotu a bolí vás břicho?

8. Закончите предложения:

1. Врач выписал мне бюллетень, потому что.....
2. У меня болит зуб, поэтому.....
3. Мне нужен активированный уголь, потому что.....
4. У него не было прививки от туберкулёза, поэтому он.....
5. Сегодня у Миши болит позвоночник, наверно вчера.....
6. Соседка оформила страховку, потому что.....
7. Мы позвонили в скорую помощь, потому что.....

8. Банк, обменный пункт (Банка, směnárna)

- | | |
|--|--|
| - Здравствуйте, я хотела бы поменять деньги. | - Dobrý den, chtěla bych vyměnit peníze. |
| - Пожалуйста, что у вас? | - Prosim. Jaké máte? |
| - У меня евро. | - Mám euro. |
| - Сколько евро вы хотите поменять? | - Kolik euro chcete měnit? |
| - Двести пятьдесят. | - Dvě stě padesát. |
| - Сегодня курс 36,5, пожалуйста 9125 рублей. | - Dnešní kurs je 36,50. Prosim, 9125 rublů. |
| - Здравствуйте, чем я могу вам помочь? | - Dobrý den, čím vám mohu pomoci? |
| - Мне нужно взять со счета деньги. | - Pořebuji vyzvednout z účtu peníze. |
| - Какая будет сумма? | - Jaka to bude suma? |
| - Мне нужно двадцать пять тысяч рублей. | - Pořebuji dvacet pět tisíc rublů. |
| - Подпишите, пожалуйста, здесь, вот деньги. | - Podepište, prosim zde, tady jsou peníze. |
| - Спасибо, но не могли бы вы дать мне десять тысяч пятисотрублевыми банкнотами? | - Děkuji, ale nemohl(a) byste mi dát deset tisíc pětisetrublovkách? |
| - Пожалуйста, если хотите, то несколько тысяч я могу вам дать и более мелкими банкнотами. | - Prosim, jestli chcete, několik tisíc vám mohu dát dokonce v ještě menších bankovkách. |
| - Спасибо, тогда три тысячи мне дайте по двести рублей. | - Děkuji, tak tedy tři tisíce mi dejte ve dvousetovkách. |
| - Я хотел бы открыть в вашем банке два счета — один обычный, а второй валютный. | - Chtěl bych ve vaší bance založit dva účty, jeden obvyčejný a druhý valutový. |
| - Пожалуйста, обычный вам открою я, а потом вас проведу к коллеге, который занимается валютными счетами. | - Prosim, obvyčejný vám založím já a potom vás dovedu ke kolegovi, který dělá valutové účty. |

- Хорошо, а какой минимальный вклад должен быть для открытия обычного счета?
- Достаточно положить 1000 рублей.
- Я положу сегодня 15 тысяч.
- Хорошо, сейчас я заполню все бумаги, можно ваш паспорт?
- Пожалуйста. Сколько времени у нас это займет?
- Около пятнадцати минут.
- Тогда валютный счет я открою в другой раз.
- Скажите, пожалуйста, как работает ваш банк?
- Каждый день с 9.00 до 18.00.
- С 13.00 до 14.00 – обеденный перерыв.
- А вы работаете и по выходным?
- Нет, банк открыт только в будние дни и в субботу с 9.00 до 12.00. Без выходных работает только обменный пункт, там отдельный вход, это соседние двери.

- монета, -ы, ж.р.** mince
- банкрот, -ы, ж.р.** bankovka
- сберкасса, -ы, ж.р.** spořitelna
- сбербанк, -а, м.р.** banka
- курс, -а, м.р.** kurs
- евро, -а, с.р.** euro
- доллар, -а, м.р.** dolar
- банкомат, -а, м.р.** bankomat
- положить деньги на счет** složit peníze na účet
- снять деньги со счета** vybrat peníze z účtu
- кассир, -а, м.р.** pokladník
- банковский служащий, -его, м.р.** bankovní úředník
- оплата, -ы, ж.р.** platba
- услуга, -и, ж.р.** služba
- налог, -а, м.р.** daň
- такса, -ы, ж.р.** poplatek
- экономить** šetřit

- взять в долг (взаймы) půjčit si**
- взять в кредит** vzít na úvěr
- платить проценты** platit procenta
- платить наличными** platit hotově
- кредитной картой** na kartu
- разменять** rozměnit
- тратить** utrácet
- проверить деньги** přerovnat peníze

Разговорные и сленговые формы, употребляемые для обозначения денег.

- бабки** prachy
- бабло** prachy
- деревянные рубли** (dosl. dřevěné)
- капуста** prachy
- чирик** 10 rublů
- стольник** 100 – kilo
- штука** 1000 – litr
- кусок** 1000 – litr
- лимон** milion – meloun
- зеленые доллары** (dosl. zelené)
- баксы** dolary

УПРАЖНЕНИЯ

1. Ответьте на вопросы:

1. Как вы будете платить за покупку?
2. Какой сегодня курс доллара?
3. Что делает банковский служащий?
4. Что вы можете сделать с помощью банковского автомата?
5. Как сегодня работает ваш банк?
6. Где можно поменять деньги?

2. Вставьте подходящие по смыслу слова:

- Раньше Ян часто ходил в
- В основном он пользовался такими
- как
- Если он собирался поехать за границу, то заходил и в
- Там он
- за обмен в банке больше, чем в некоторых обменных пунктах, но у Яна всегда мало времени.
- Еще Ян пользовался банком для того, чтобы
- или
- Но уже последние два года в этом нет необходимости
- Ян снимает деньги со счета с помощью

..... Для этого он просто ищет
в городе И в магазинах и ресторанах
он тоже пользуется кредитной картой, а не платит

Слова для вставок:

банкомат, положить деньги на счет, кредитная карта, банк, снять
деньги со счета, услуга, оплата счета, обменный пункт, наличные,
менять, такса.

3. Переведите:

1. Nemohla byste mně rozměnit 100 rublů.
2. Jeho bratr si potřebuje půjčit peníze na auto.
3. Nemohu utrácet, musím šetřit.
4. Musíš přepočítat peníze, dokud jsi v bance.
5. Budete platit v hotovosti?
6. Uložít peníze musíte do pěti dnů.
7. Jaký je dnes kurs eura k rublu?
8. Mam účet ve srovnání.
9. Kolik čími poplatků za výměnu peněz?
10. Úroky se platí jednou měsíčně.

4. Закончите предложения:

У меня закончились деньги, поэтому я сейчас заеду в банк
и Если у вас недостаточно наличных, вы можете
заплатить в нашем магазине

Для наших постоянных клиентов
эта..... – бесплатная.
Вы не могли бы разменять мне эту,
мне нужна.....
В банке нас обслуживал очень
опытный.....
Я ему больше не дам денег, он уже
брал....., но не отдал. За то,
что мы взяли деньги в кредит, мы каждый месяц платим банку
.....

Если вовремя не , то у вас отключат свет.
Когда кассир вам выдал деньги, вы должны сразу же.....

5. Составьте диалоги:

1. Вы в Праге в обменном пункте и хотите поменять кроны на рубли,
так как едете в Россию в командировку. У служащего только одна
купюра, достоинством 5 тысяч рублей.
2. Вы хотите в банке открыть валютный счет, но у вас мало времени.
Получите у банковского служащего предварительную информацию.
3. Кирилл хочет снять большую сумму денег со счета, служащий не
может ему ее выдать, предлагает ее заказать и прийти в другой день.
4. Ян хочет закрыть свой счет в сберкассе.
5. Клиент блокирует свой счет в банке, так как банкомат не вернул
ему карту при выдаче денег.

6. Употребите сленговые выражения, обозначающие деньги, вместо нормативных.

1. Мой брат купил машину и заплатил за нее 30 000 долларов.
2. Завтра я лечу в Америку, мне нужно поменять рубли на доллары. ...
3. Он не может отдать мне долг, он сказал, что у него нет денег.
4. Этот ресторан слишком дорогой, а у меня всего тысяча в кармане.
5. Оплата производится не в рублях, а в долларах.
6. Этот дом стоит несколько миллионов.
7. У тебя есть десять рублей?